










1-phase track lighting system

· System oświetlenia szynowego 1-fazowego · Jednofázový systém osvětlení kolejí · Jednofázový systém osvetlenia koľají · Vienfazē bēgiļų apšvīetimo sistēma · Vienfāzes sliežu ceļa apgaismojuma sistēma · Ühefaasiline rööbastee valgustusüsteem · Einphasiges Schienenbeleuchtungssystem · Egyfázisú sínvilágítási rendszer · Sistem monofazat de iluminat pe șină · Enofazni sistem tirne razsvetljave · Монофазна релсова осветителна система · Jednofazni sustav rasvjete kolosijeka · Однофазна система освітлення треків · Μονοφασικό σύστημα φωτισμού τροχιάς · 1-ფაზიანი ლინდრაგის განათების სისტემა



TRACK LIGHTING SYSTEM (available separately) - ELEMENTY SYSTEMU SZYNOWEGO (dostępne osobno) - SYSTÉM OSVĚTLĚNÍ KOLEJÍ (k dispozici samostatně) - SYSTÉM OSVETLENIA KOLEJÍ (k dispozicii samostatne) - TAKO APSVĚTIVMO SISTEMA (galima įsigyti atskirai) - TRASES APGAISMOJUMA SISTĒMA (pieejama atsevišķi) - RAJAVALGUSTUSÜSTEEM (saadaval eraldi) - SCHIENENBELEUCHTUNGSSYSTEM (separat erhältlich) - PÁLYAVILÁGÍTÁSI RENDSZER (külön megvásárolható) - SISTEM DE ILUMINARE PE ȘINĂ (disponibil separat) - SISTEM OSVETLITVE TIRNICI (na voljo posebej) - СИСТЕМА ЗА ОСВЕТЯВАНЕ НА КОЛОВОЗА (предлага се отделно) - SUSTAV OSVJETLJENJA STAZE (dostupan zasebno) - СИСТЕМА ОСВІТЛЕННЯ ДОРІЖОК (продається окремо) - ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ (διατίθενται χωριστά) - სარკინიგზო სისტემის კომპონენტები (ხელმისაწვდომია ცალკე)

LED lamp - Lampa LED - LED lamp - LED lamp - LED lamp - LED lamp - LED lamp - LED lamp - LED-Lampe - LED lámpa - Lampa cu LED - LED svetilka - LED лампа - LED lamp - Светлодиодна лампа - Lámpa LED - LED ზათურა									
Image	code - kód - kód - kód - kódas - kodu - kood - Code - kód - cod - Koda - kod - kod - kod - κωδικός - კოდი	power - moc - parjenje - porjanie - galia - jauda - väimsus - Leistung - erd - putere - мо́щ - мощность - vlast - потужність - εφέσια - ძალა			light source - zdroj světla - zdroj svetla - šviesos šaltinis - gaismas avots - valgušallikas - Lichtquelle - fénnyforrás - sursa de lumina - vir svetlabe - источник на светлина - izvor svetla - джерело світла - тилч фатәд - სინათლის წყარო	luminous flux - strumien światły - světelný tok - svetelný tok - šviesos srautas - gaismas plūsmas - valgušvāig - Lichtstrom - fénnyáram - flux lumines - svetlobni tok - svetlinen notik - svjetlosni tok - світловий потік - ფათელი რქ - მანათობელი ნაკადი	CCT	color - kolor - barva - krása - culoare - barva - szin - boja - კოლქ - χρώμα - ფერი	dimensions - wymiary - rozměry - rozmery - matmens - izmériem - mēritmed - Maße - mēretak - dimensijoni - dimenzije - размери - dimenzije - размери - διαστάσεις - ზომები
		Pan	Psb	Pnet					
	STR-5W-B	5 W	0.2 W	0.2 W	LED COB	4100 K	●	98 x 58 x 130 mm	
	STR-5W-G						●		
	STR-5W-W						○		
	STR-10W-B	10 W	0.3 W	0.2 W			●		
	STR-10W-G						●		
	STR-10W-W						○		
	STR-15W-B	15.3 W	0.3 W	0.2 W			●		
	STR-15W-W						○		
STR-20W-B	20.4 W	0.3 W	0.2 W	●					
STR-20W-W				○					
	STP-12W-30B	12 W	0.2 W	0.2 W	753 lm	4000 K	●	300 x 60 x 60 mm	
	STP-12W-30W						○		
	STP-12W-60B						●		
	STP-12W-60W						○		
	STR-GU10-B	×	×		GU10	×	●	120 x 60 mm	
	STR-GU10-G						●		
	STR-GU10-W						○		
	STF-20W-B	20 W	×		LED COB	4000 K	●	370 x 35 x 30 mm	
	STF-20W-W						○		
	STF-30W-B	30 W					●		
	STF-30W-W						○		
	STF2-10W-B	10 W	×		LED COB	4000 K	●	570 x 60 x 33 mm	
	STF2-10W-W						○		
	STF2-15W-B	15 W					●		
	STF2-15W-W						○		
	STF3-20W-B	20 W	×		LED COB	4000 K	●	342 x 35 x 30 mm	
	STF3-20W-W						○		
	STF3-30W-B	30 W					●		
	STF3-30W-W						○		
	STR2-10W-B	10 W	×		LED COB	4000 K	●	135 x 112 x 63 mm	
	STR2-10W-W						○		
	STR2-20W-B	20 W					●		
	STR2-20W-W						○		

1-phase track lighting system

1-phase track line - Szyna 1-fazowa - 1-fázové kolejevodní - 1-fázové kolejočné vedenie 1-fázés bégijű linia - 1-fázus sliészű cséja linia - 1-faasilne rööbasteel - 1-Phasen-Gleisleitung 1-fázisü nyomvonal - Linie de cale monofazată - 1-fazna tirna pragă - 1-фазна колонна линия - 1-fazna pruga - 1-фазна колійна лінія - Γραμμή τριφασής 1 φάσης - 1-ფაზიანი ბილიკი			
	code - kód - kód - kód - kóds - kodu - Code - kód - cod - Koda - kod - kod - kod - კობდა - კობდა - კობდა - კობდა	length - dĺžková - délka - dlzka - ligo - garums - pikkus - Länge - hossz - lun - gime - dožina - довжина - dužina - довжина - ұзындық - სიგრძე	color - kolor - barva - farba - spalva - krása - värv - Farbe - szín - culoare - barva - цвѣт - боя - колір - хураа - ფერი
	STS001B	1 m	●
	STS001W		○
	STS002B	2 m	●
	STS002W		○
	STPB	×	●
	STPW	×	○
	STF001B	1 m	●
	STF001W		○
	STF002B	2 m	●
	STF002W		○
	STF-H	×	●

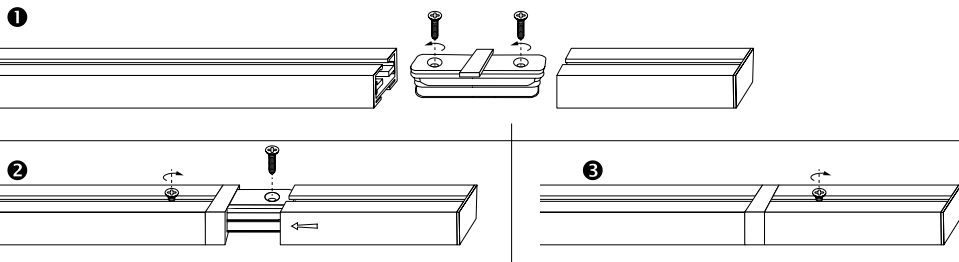
Power connectors for rails - Złączki zasilające do szyn - Napájací konektory pro koleje - Napájacie konektory pre koľajnice - Maitinimo jungtys bėgiams - Barošanas savienotaji šliedim - Rööbasteel toiteühendusud - Strö- manschlüsse für Schienen - Tápcsatlakozók sínekhez - Conectori de alimentare pentru şine - Napájalni konektori za tirnice - Захранувачи съединители за рейки - Priključki za struju za tračnice - З'єднувачі живлення для рейок - Υποδοχές ρεύματος για ράγες - დენის კონტაქტორები რელსებისთვის

	code - kód - kód - kód - kóds - kodu - Code - kód - cod - Koda - kod - kod - kod - კობდა - კობდა - კობდა - კობდა	color - kolor - barva - farba - spalva - krása - värv - Farbe - szín - culoare - barva - цвѣт - боя - колір - хураа - ფერი	installation - montáž - instalace - installacia - įrengimas - uzstādīšana - paigaldus - Installation - telepítés - instalare - namesit'ev - instalaciya - montáž - установка - εγκατάσταση - ინსტალაცია
	STEB	●	surface-mounted - natynkový - povrchová montáž - povrchno namontované - montuojamas ant paviršiaus - uzstādīts uz virsmas - pinnapealne - Aupflurmontage - feblétre szerelt - montat la suprafață - nadometno - повърхностен монтаж - надградни - накладного монтажа - проколалниево стъпу етиривеа - ხედაპირზე დამონტაჟებული
	STEW	○	
	STRMB	●	recessed - podtynkový - zapuštěné - zapuštěné - įeistas - padziūlinājuma - sūvisatud - versenkt - süllyesztett - ingropat - udoblnati - udoblnati - udoblna - етоплен - етоплен - етоплен - етоплен - ჩაღრმავებული
	STRMW	○	
	STLPB	●	recessed - podtynkowy - zapuštěné - zapuštěné - įeistas - padziūlinājuma - sūvisatud - versenkt - süllyesztett - ingropat - udoblnati - udoblnati - udoblna - етоплен - етоплен - етоплен - етоплен - ჩაღრმავებული
	STLPW	○	
	STF-E-B	●	recessed - podtynkowy - zapuštěné - zapuštěné - įeistas - padziūlinājuma - sūvisatud - versenkt - süllyesztett - ingropat - udoblnati - udoblnati - udoblna - етоплен - етоплен - етоплен - етоплен - ჩაღრმავებული
	STF-E-W	○	

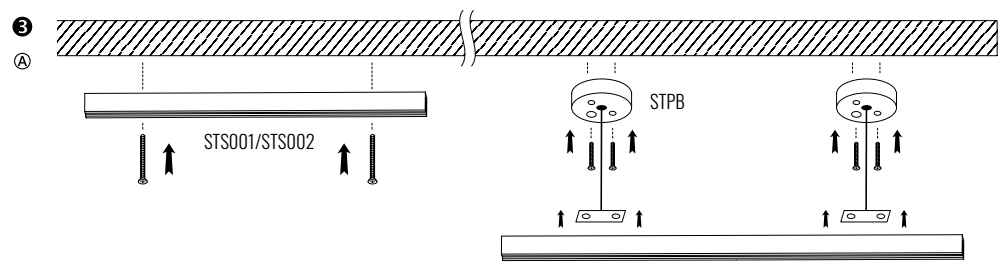
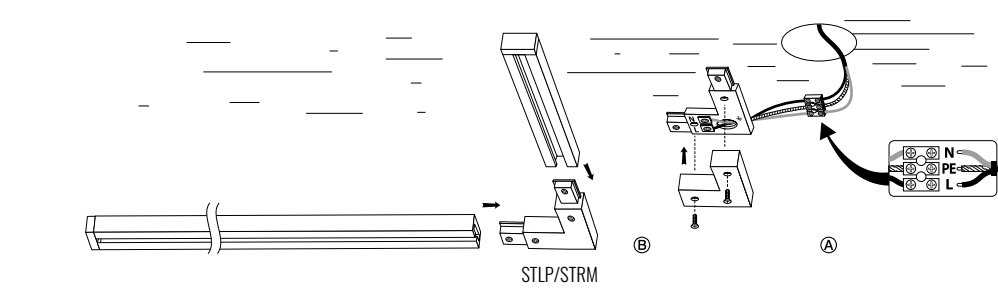
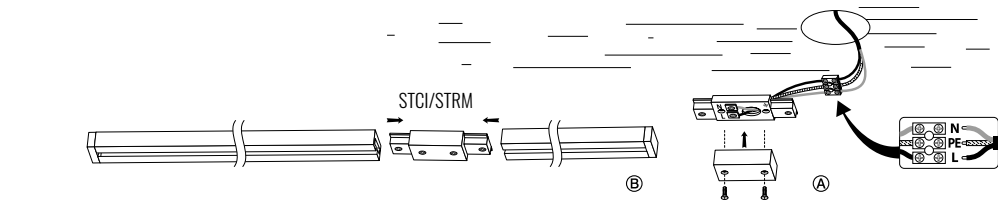
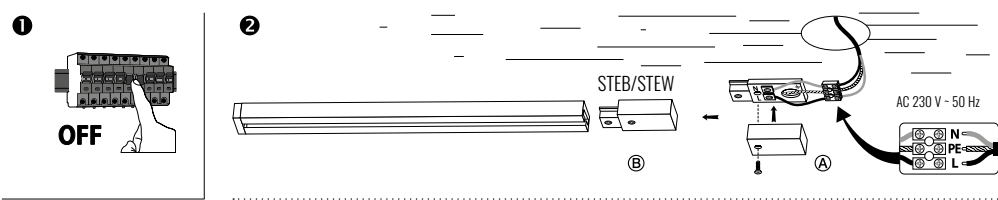
Rail connectors - Złączki do szyn - Kolejnicové konektory - Koľajnicové konektory - Bégijű jungtys - Sliészű savienotaji - Rööbasteelkonektoren - Schienenverbinder - Sínacsatlakozók - Conectori şine - Tirniški priključki - Ρεσοει συδινιτελι - Spojnice za tračnice - Рейкові з'єднувачі - Συνδεσες ράγας - სარკონიგემო კონტაქტორები				
	code - kód - kód - kód - kóds - kodu - Code - kód - cod - Koda - kod - kod - kod - კობდა - კობდა - კობდა - კობდა	color - kolor - barva - farba - spalva - krása - värv - Farbe - szín - culoare - barva - цвѣт - боя - колір - хураа - ფერი	installation - montáž - instalace - installacia - įrengimas - uzstādīšana - paigaldus - Installation - telepítés - instalare - namesit'ev - instalaciya - montáž - установка - εγκατάσταση - ინსტალაცია	
	STCIB	●	surface-mounted - natynkový - povrchová montáž - povrchno namontované - montuojamas ant paviršiaus - uzstādīts uz virsmas - pinnapealne - Aupflurmontage - feblétre szerelt - montat la suprafață - nadometno - повърхностен монтаж - надградни - накладного монтажа - проколалниево стъпу етиривеа - ხედაპირზე დამონტაჟებული	
	STCIW	○		
	STLB	●		
	STLW	○		
	STTB	●		
	STTW	○		
	STXB	●		
	STXW	○		
	STCSB	●		
	STCSW	○		
	STF-I-B	●		recessed - podtynkowy - zapuštěné - zapuštěné - įeistas - padziūlinājuma - sūvisatud - versenkt - süllyesztett - ingropat - udoblnati - udoblnati - udoblna - етоплен - етоплен - етоплен - етоплен - ჩაღრმავებული
	STF-I-W	○		
	STF-L-B	●		
	STF-L-W	○		
	STF-T-B	●		
	STF-T-W	○		
	STF-X-B	●		
	STF-X-W	○		
	STAB	●	universal - universalny - univerzalni - universals - universaal - Universal - egyetemes - universal - univerzalni - универсален - универзалний - Παγκόσμιος - უნივერსალური	
	STAW	○		

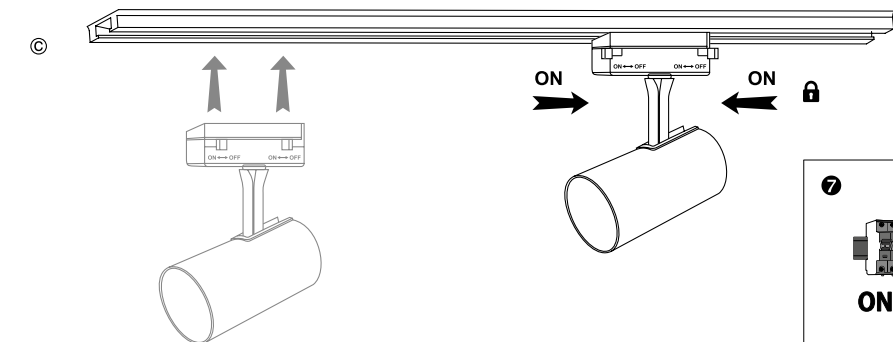
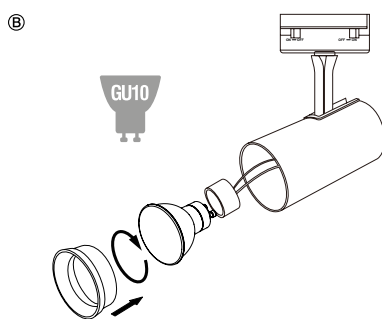
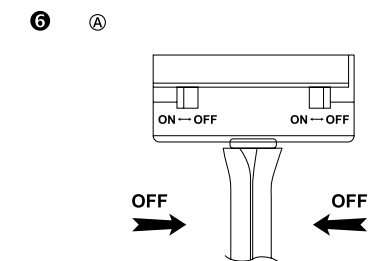
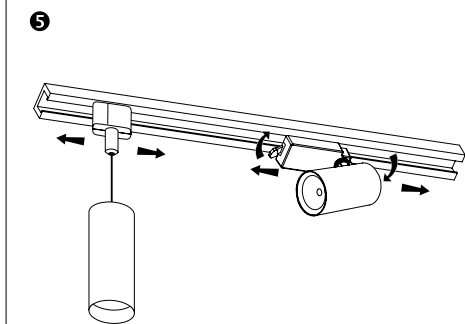
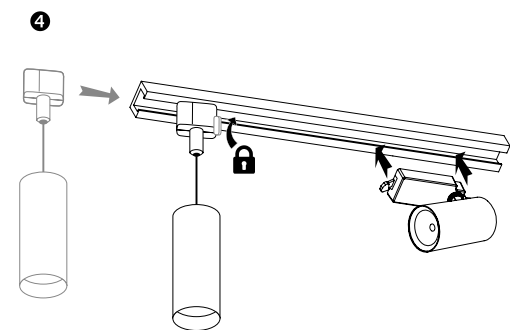
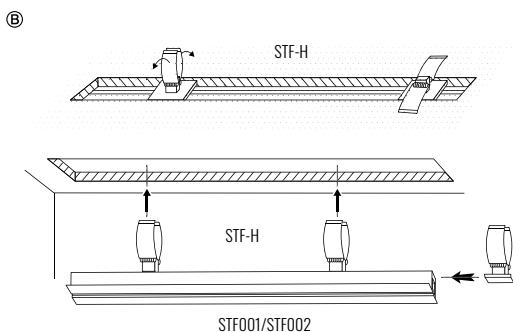
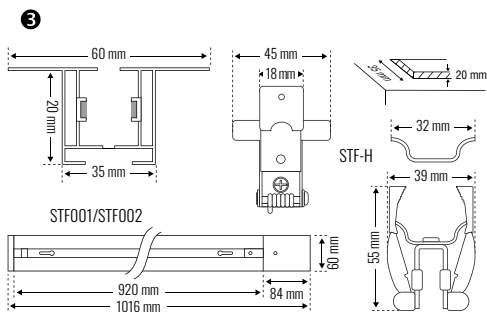
1-phase track lighting system

Connecting rails · Łączenie szyn · Spojovací kolejnice · Spojovacie koľajnice · Jungiamieji bėgiai · Savienojošās sliekšņi · Ühendussuunid · Verbindungsschienen · Összekötő sínek · Sine de conectare · Povezoválne tirnice · Связыващи рельсы · Spojné tračnice · Spojilni rejlky · Ράγες σύνδεσης · დამაკავშირებელი რელსები

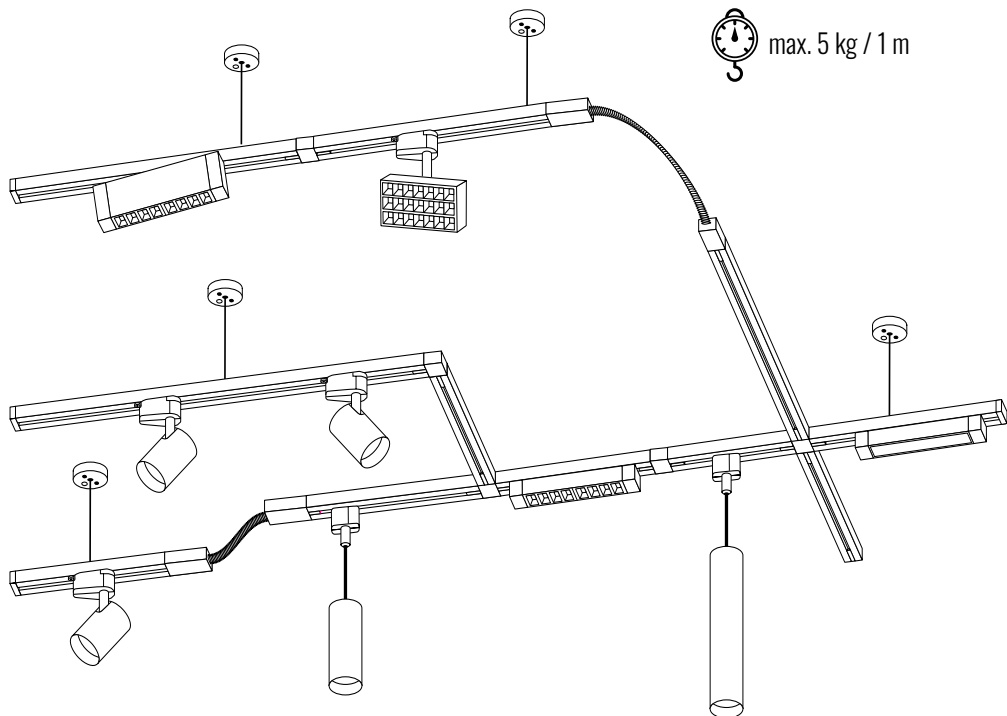


Installation · Montáž · Instalace · Instalácia · Montavimas · Uzstādīšana · Paigaldamine · Installation · Telepítés · Instalare · Nameštitev · Инсталляция · Montaža · Монтаж · Εγκατάσταση · ინსტალაცია





1-phase track lighting system



Safety instructions

EN

1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.
3. Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
7. The device is intended for indoor and outdoor use. The degree of protection of the device is IP20.
8. The device should be protected against: dropping and shaking · high and low temperatures · direct sunlight · chemicals and other factors that could affect the device and its operation.
9. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
10. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

Warranty

The warranty terms are available at <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Warunki dotyczące bezpieczeństwa

PL

1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
6. Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
7. Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP20.
8. Urządzenie należy chronić przed: upuszczeniem i wstrząsem · wysokimi i niskimi temperaturami · bezpośrednim promieniowaniem słonecznym · działaniem substancji chemicznych oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.

9. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
10. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Gwarancja

Warunki gwarancji zamieszczone są na stronie: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Podmínky bezpečného používání

CZ

1. Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a je nutno jej uchovávať spolu so zariadením.
2. Pred zahájením používání zariadení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zariadení a bezpodmínečně jí dodržovat.
3. Používání zariadení v rozpore s návodem na obsluhu a v rozpore s jeho určením může způsobit poškození zariadení, požár, zásah elektrickým proudem nebo jiná nebezpečí pro používatele.
4. Výrobce nenesie zodpovednosť za poškodení majetku nebo těla, která mohou vzniknout v důsledku používání zariadení v rozpore s jeho určením, technickou specifikací a návodem na použití.
5. Před zahájením používání je nutno zkontrolovat, zda zariadení nebo jakákoliv jeho část nejsou poškozeny. Poškozené zariadení se nesmí používat.
6. Nesmí se otvírat, rozkládat na součásti nebo upravovat zariadení. Jakékoliv opravy může provádět pouze autorizovaný servis.
7. Zariadení je určeno pro vnitřní použití. Stupeň krytí zariadení je IP20.
8. Zariadení je nutno chránit před: úpadkem a otřesy · vysokými a nízkými teplotami · přímým slunečním zářením · působením chemických látek a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zariadení a jeho fungování.
9. Zariadení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmí používat čisticí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
10. Tento výrobek není hračka. Zariadení a obal je nutno uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.

Záruka

Podmínky záruky naleznete na adrese: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Podmínky bezpečného používania

SK

1. Návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a musí byť uložený spolu so zariadením.
2. Pred použitím prístroja si prečítajte návod a technickú špecifikáciu prístroja a dôsledne ich dodržiavajte.
3. Používanie zariadenia v rozpore s návodom na použitie a jeho zamýšľané použitie môže spôsobiť poškodenie zariadenia, požiar, zásah elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo pre používateľa.

4. Vyroba nezodpovedá za žiadne škody na majetku alebo tele, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania zariadenia v rozpore s jeho určením, technická špecifikácia a návod na použitie.
5. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či nie je zariadenie alebo niektorý z jeho prvkov poškodený. Ne-používajte poškodené zariadenie.
6. Zariadenie neovtvárajte, nerozoberajte ani neupravujte. Akékoľvek opravy môže vykonávať iba autorizovaný servis.
7. Zariadenie je určené na vnútorné použitie. Stupeň krytia zariadenia je IP20.
8. Chráňte zariadenie pred pádom a nárazom - vysokými a nízkymi teplotami - priamym slnečným žiarením - chemikáliami a inými faktormi ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť zariadenie a jeho prevádzku.
9. Zariadenie čistiť suchou a mäkkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte čistiace prášky, alkohol, roz-púšťadlá alebo iné silné čistiace prostriedky.
10. Vyrobník nie je hračka. Zariadenie a jeho obal by sa mali uchovávať mimo dosahu detí a zvierat.

Záruka

Záručné podmienky sú dostupné na webovej stránke: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Vartotojo instrukcija LT

1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir turi būti saugoma kartu su prietaisu.
2. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją ir techninę specifikaciją ir laikykitės jos reikalavimų.
3. Šio prietaiso naudojimas ne pagal naudojimo instrukciją gali pakenkti prietaisui, sukelti gaisrą, elektros šoką ar kitus naudingumo galimus pavojus.
4. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą turint ar įstaigai, kuri gali atsiradi dėl prietaiso netinkamo nau-dojimo nepaisant jo numatyto, nesilaikant techninių specifikacijų ir naudojimo instrukcijos.
5. Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad prietaisas ar bet kuris jo komponentas nėra sugadintas. Nenaudokite sugadintus įrangos.
6. Neatidarykite, neardykite, nemodyfikukite įrenginio. Visus remontus gali atlikti tik įgaliotas aptarnavi-mo centras.
7. Prietaisas skirtas naudoti viduje. Prietaiso apsaugos laipsnis yra IP20.
8. Saugokite prietaisą nuo: nukritimo ir purtymo - aukšto ir žemo temperatūrų - tiesioginių saulės spindulių - cheminių medžiagų poveikio ir kiti veiksniai, galintys neigiamai paveikti įrenginį ir jo veikimą.
9. Valykite prietaisą sausa ir minkšta šluoste. Nenaudokite abrazyvinių miltelių, alkoholio, tirpiklių ar kitų stiprių ploviklių.
10. Produktas nėra žaizdas. Laikykite prietaisą ir jo pakuotę vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

Garantija

Garantijos sąlygos pateikiamos adresu <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Drošības noteikumi LV

1. Lietošanas instrukcija ir neatņemama izstrādājuma sastāvdaļa, tā ir jāglabā kopā ar ierici.
2. Pirms ierices lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ierices tehnisko specifikāciju un stingri ievē-rojiet tās.
3. Ierices lietošana pretēj lietošanas pamācībai un tās paredzētajam lietojumam var izraisīt ierices bojā-umus, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienus vai citas briesmas lietojumam.
4. Ražotājs nav atbildīgs par īpašuma bojājumiem vai miesas bojājumiem, kas var rasties, lietojot ierici pretēj tās paredzētajam lietojumam, tehniskajai specifikācijai un lietošanas instrukcijai.
5. Pirms ierices lietošanas pārbaudiet, vai ierice vai kāds no tās elementiem nav bojāts. Neizmantojiet bo-jātu ierici.
6. Neatveriet, neizjauciet un neparēdojiet ierici. Iekādbūs remontdarbs drīkst veikt tikai pilnvarots ser-visa centrs.
7. Ierice ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās un ārpus tām. Ierices aizsardzības pakāpe ir IP20.
8. Ierīci jābūt aizsargātai pret: nokrišanu un triecieniem - augstu un zemu temperatūru - tiešiem saules stariem - ķīmiskām vielām - un citiem faktoriem, kas var negatīvi ietekmēt ierici un tās darbību.
9. Notīriet ierici ar sausu un mīkstu drāniņu. Tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas pulverus, spirtu, šķīdinātājus vai citus spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.
10. Pēc ne var rotāļiem. Glabājiet ierici un iepakojumu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

Garantija

Garantijas nosacījumi ir pieejami: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Ohutustingimused EE

1. Kasutusjuhend on toote lahutamatu osa ja seda tuleb seadmele kaasas hoida.
2. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja seadme tehniline kirjeldus ning järgige neid ran-gelt.
3. Seadme kasutamise vastupidiselt kasutusjuhendile ja selle shiiparasele kasutamisele võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju, elektrilöögi või muud ohtu kasutajale.
4. Toote ei vastata varakahjude või kehavigastuste eest, mis võivad tekkida seadme kasutamise tagajärjel, mis on vastusoleu selle kasutusotstarbe, tehnilise kirjelduse ja kasutusjuhendi.
5. Enne seadme kasutamist kontrollige, et seade või mõni selle element ei oleks kahjustatud. Ärge kasutage kahjustatud seadet.
6. Ärge avage, võtke lahti ega muutke seadet. Remonti või teha ainult volitatud teeninduskeskus.
7. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes. Seadme kaitseseade on IP20.
8. Seadet tuleb kaitsta kukkumise ja põrutuste eest - kõrga ja madala temperatuuri eest - otsese päikese-valguse eest - keemiliste ainetega - ja muude tegurite eest, mis võivad seadet ja selle talitlust negatiivselt mõjutada.
9. Puhastage seadet kuiva ja pehme lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks külmripispuhleid, alkoholi, la-husteid ega muud tugevtoimelisi puhastusvahendeid.
10. Toode ei ole mänguasi. Hoidke seade ja pakend lastele ja lümmikloomadele kättesaamatus kohas.

Garanti

Garantustingimused on saadaval aadressil: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Biztonsági feltételek HU

1. A használati útmutató a termék szerves részét képezi, és a készülékkel együtt kell tartani.
2. A készülék használatát előlőtt olvassa el a használati útmutatót és a készülék műszaki jellemzőit, és azokat szigorúan tartsa be.

3. A készülék használati utasítással és rendeltetészerű használatával ellentétes használata a készülék károsodását, tüzet, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
4. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan anyagi károkokért vagy személyi sérülésekért, amelyek a készü-lék rendeltetészerű használatának, műszaki jellemzőinek és használati útmutatójának nem megfelelő használatából erednek.
5. A készülék használatát előlőtt ellenőrizze, hogy a készülék vagy annak bármely eleme nem sérült-e. Ne használjon sérült készüléket.
6. Ne nyissa fel, ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. Bármilyen javítást csak hivatalos szerviz-központ végezhet.
7. A készülék kizárólag beltéri használatra készült. A készülék védettségé IP20.
8. A készüléket védeni kell a következők ellen: legyőtes és ités - magas és alacsony hőmérséklet - közvetlen napfény - vegyi anyagok - és egyéb olyan tényezők, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a készüléket és annak működését.
9. Tisztítsa meg a készüléket egy száraz és puha ruhával. Ne használjon súrolópapírt, alkoholt, oldószer vagy más erős tisztítószert a tisztításhoz.
10. A termék nem játék. A készüléket és a csomagolást tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.

Garancia

A garanciális feltételek a következő címen érhetők el: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Sicherheitshinweise für den Gebrauch DE

1. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
2. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und die technische Spezifikation des Gerätes und beachten Sie die dortigen Vorgaben.
3. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei Nutzung des Gerätes entgegen den Vorgaben der Bedienungsanleitung kann es zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer kommen.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Körper, wenn das Gerät bestimmungswidrig bzw. entgegen den Vorgaben der technischen Spezifikationen und der Bedienungsanleitung gebraucht wurde.
5. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie prüfen, ob das Gerät oder Teile davon nicht beschä-digt sind. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt werden.
6. Gerät nicht öffnen, auseinander schrauben oder umbauen. Alle Reparaturen dürfen nur von einer autori-sierten Servicestelle durchgeführt werden.
7. Das Gerät ist für den Einsatz im Innenbereich des Raumes bestimmt. Die Schutzklasse des Geräts ist IP20.
8. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Erschütterungen - hohen und niedrigen Temperaturen - direk-ter Sonneneinstrahlung - Einwirkung von Chemikalien - und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
9. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
10. Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.

Gewährleistung

Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Condiții de siguranță RO

1. Manualul de instrucțiuni este parte integrată a produsului și trebuie păstrat împreună cu dispozitivul.
2. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de instrucțiuni și specificațiile tehnice ale dispozitivului și respectați-le cu strictețe.
3. Folosirea dispozitivului contrar manualului de instrucțiuni și utilizarea prevăzută poate provoca deterio-rarea dispozitivului, incendiu, soc electric sau alte pericole pentru utilizator.
4. Producătorul nu este responsabil pentru daune materiale sau vătămări corporale care pot apărea ca urmare a utilizării dispozitivului contrar utilizării prevăzute, specificațiilor tehnice și manualului de uti-lizare.
5. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă dispozitivul sau oricare dintre elementele sale nu sunt deteriorate. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
6. Nu deschideți, dezamblați sau modificați dispozitivul. Orice reparație poate fi efectuată numai de către un centru de service autorizat.
7. Dispozitivul este destinat numai utilizării în interior. Gradul de protecție al dispozitivului este IP20.
8. Dispozitivul trebuie protejat împotriva căderii și șocurilor - temperaturi ridicate și scăzute - lumina direc-tă a soarelui - substanțe chimice - și alți factori care pot afecta negativ dispozitivul și funcționarea acestuia.
9. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și moale. Nu folosiți praf de curățat, alcool, solventi sau alți de-tergenți puternici pentru curățare.
10. Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați dispozitivul și ambalajul la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

Garantie

Condițiile de garanție sunt disponibile la: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Varnostni pogoji SI

1. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka in jih je treba hraniti skupaj z napravo.
2. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in tehnične specifikacije naprave ter jih dosledno upoštevajte.
3. Uporaba naprave v nasprotju z navodili za uporabo in predvideno uporabo lahko povzroči poškodbo nap-rave, požar, električni udar ali druge nevarnosti za uporabnika.
4. Proizvajalec ni odgovoren za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi uporabe naprave v nasprotju z namenom uporabe, tehničnimi specifikacijami in navodili za uporabo.
5. Pred uporabo naprave preverite, da naprava ali njeni elementi niso poškodovani. Ne uporabljajte poško-dovane naprave.
6. Naprave ne odpirajte, razstavljajte ali spreminjajte. Morebitna popravila lahko opravni samo pooblaščen-i servis.
7. Naprava je namenjena samo za notranjo uporabo. Stopnja zaščite naprave je IP20.

1-phase track lighting system

8. Napravo zaščitite pred padci in udarci - visokimi in nizkimi temperaturami - neposredno sončno svetlobo - kemičnimi snovmi - in drugimi dejavniki, ki lahko negativno vplivajo na napravo in njeno delovanje.
9. Napravo očistite s suho in mehko krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistilnih praškov, alkohola, topil ali drugih močnih detergentov.
10. Izdelek ni igračka. Napravo in embalažo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljenčkov.

Garancija

Garancijski pogoji so na voljo na: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Условия за безопасност

BG

1. Рыководството с инструкциите е неразделна част от продукта и трябва да се съхранява заедно с устрйоството.
2. Преди да използвате уреда, прочетете ръководството за употреба и техническата спецификация на уреда и ги опазвайте стриктно.
3. Използването на устройството в противоречие с ръководството за употреба и предназначението му може да причини повреда на устройството, пожар, токов удар или други опасности за потребителя.
4. Производителят не носи отговорност за имуществени или лични наранявания, които могат да възникнат в резултат на използване на изделието в противоречие с предназначението му, техническите спецификации и ръководството за потребителя.
5. Преди да използвате устройството, проверете дали устройството или някой от елементите му не са повредени. Не използвайте повредено устройство.
6. Не отваряйте, не разглобявайте и не модифицирайте устройството. Всички ремонти могат да се извършват само от авторизиран сервизен център.
7. Устройството е предназначено само за вътрешна употреба. Степенга на защита на устройството е IP20.
8. Устройството трябва да бъде защитено от: изпускане и удар - високи и ниски температури - пряка слънчева светлина - химически вещества - и други фактори, които могат да повлияят неблагоприятно на устройството и неговото функциониране.
9. Почистете устройството със суха и мека кърпа. Не използвайте почистващи прахове, алкохол, разтворители или други силни почистващи препарати за почистване.
10. Продуктът не е играчка. Пазете устройството и опаковката далеч от деца и домашни любимци.

Garancija

Garancijskimi uvjetima su dostupni na: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Sigurnosni uvjeti

HR

1. Upute za uporabu sastavni su dio proizvoda i treba ih čuvati uz uređaj.
2. Prije uporabe uređaja pročitate upute za uporabu i tehničke specifikacije uređaja te ih se strogo pridržavajte.
3. Korištenje uređaja suprotno uputama za uporabu i njegovoj namjeni može uzrokovati oštećenje uređaja, požar, električni udar ili druge opasnosti za korisnika.
4. Proizvođač nije odgovoran za štetu na imovini ili osobnu ozljedu koja može nastati kao posljedica korištenja uređaja suprotno njegovoj namjeni, tehničkim specifikacijama i uputama za uporabu.
5. Prije uporabe uređaja provjerite da uređaj ili bilo koji njegov element nije oštećen. Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
6. Nemojte otvarati, rastavljati ili modificirati uređaj. Sve popravke smije obavljati samo ovlaštani servis.
7. Uređaj je namijenjen samo za unutarnju uporabu. Stupanj zaštite uređaja je IP20.
8. Uređaj treba zaštititi od: pada i udaraca - visokih i niskih temperatura - izravne sunčeve svjetlosti - kemijskih tvari - i drugih čimbenika koji mogu negativno utjecati na uređaj i njegov rad.
9. Očistite uređaj suhom i mekom krpom. Nemojte koristiti prašak za ribanje, alkohol, otapala ili druge jake deterdžente za čišćenje.
10. Proizvod nije igračka. Držite uređaj i ambalažu izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Jamčiti

Uvjeti jamstva dostupni su na: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Умови безпеки

UA

1. Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися разом з пристроєм.
2. Перед використанням пристрою ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та технічними характеристиками пристрою та суворо їх дотримуйтеся.
3. Використання пристрою всупереч інструкції з експлуатації та його призначенню може призвести до пошкодження пристрою, пожежі, ураження електричним струмом або іншої небезпеки для користувача.
4. Виробник не несе відповідальності за пошкодження майна або особисті ушкодження, які можуть виникнути в результаті використання пристрою не за призначенням, технічними характеристиками та посібником користувача.
5. Перед використанням пристрою переконайтеся, що пристрій або будь-які його елементи не пошкоджені. Не використовуйте пошкоджені пристрої.
6. Не відкривайте, не розбирайте та не змінюйте пристрій. Будь-який ремонт може виконувати лише авторизований сервісний центр.
7. Пристрій призначений для використання тільки всередині. Ступінь захисту пристрою IP20.
8. Пристрій слід захищати від: падінь і ударів - високих і низьких температур - прямих сонячних променів - хімічних речовин - та інших факторів, які можуть негативно вплинути на пристрій і його функціонування.
9. Очистіть пристрій сухою м'якою тканиною. Не використовуйте для чистяння чистячі порошки, спирт, розчинники та інші сильні миючі засоби.
10. Товар не є іграшкою. Тримайте пристрій та упаковку в недоступному для дітей та домашніх тварин місці.

Garantia

Умови гарантії доступні за адресою: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Όροι ασφαλείας

GR

1. Το εγχειρίδιο χρήσης είναι αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με τη συσκευή.

2. Πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής, πρέπει να εξοικειωθείτε με το εγχειρίδιο χρήσης και τις τεχνικές προδιαγραφές της συσκευής και να τις τηρείτε απόλυτα.
3. Η χρήση της συσκευής με σύμψημα ή το εγχειρίδιο χρήσης και τον προορισμό της μπορεί να προκαλέσει ζημία στη συσκευή, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλου είδους κινδύνους για τον χρήστη.
4. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές στην περιουσία ή το σώμα που μπορεί να προκύψουν από τη χρήση της συσκευής με σύμψημα ή τον προορισμό της, τις τεχνικές προδιαγραφές και το εγχειρίδιο χρήσης.
5. Πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής, ελέγξτε εάν η συσκευή ή οποιοδήποτε μέρος της δεν έχει υποστεί ζημία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι κατεστραμμένη.
6. Μην ανοίγετε, μην αποσυναρμολογείτε ή μην τροποποιείτε τη συσκευή. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις.
7. Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Ο βαθμός προστασίας της συσκευής είναι IP20.
8. Πρέπει να προστατεύετε τη συσκευή από πτώσεις και κραδασμούς, υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, επίδραση γηλεκτρικών σπινθηρών και άλλων παραγόντων που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη συσκευή και τη λειτουργία της.
9. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με ξηρό και μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκόνης για τρίψιμο, αλκοόλ, βιολέτες ή άλλα δύσκολα απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.
10. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Η συσκευή και η συσκευασία πρέπει να φυλάσσονται σε μέρος μη προσβάσιμο από παιδιά και ζώα.

Εγγύηση

Οι όροι εγγύησης είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

უსაფრთხოების პირობები

GE

1. ინსტრუქცია მოწყობილობის განვრცობილი ნაწილია და უნდა იყოს შენახული პროდუქტთან ერთად.
2. მოწყობილობის გამოყენების დაწყებამდე, უნდა გაითვალისწინოთ ინსტრუქცია და მოწყობილობის ტექნიკური მახასიათებელი და არაუშუქეს შესაწირული შაბი.
3. მოწყობილობის გამოყენება უკუგაგრძელო ინსტრუქციის და მისი გამოყენების მიზანის ნარმოვით, რის შედეგადაც შეიძლება დარჩეს მოწყობილობის დაზარდება, ნადაზმულობა, დედაზნა ან სხვა რისკები მომხმარებელისთვის.
4. მხარმოვებლმა არ განაზღვროს უფლება დაზიანებები ან შეტანებები რომლებიც შეიძლება გამოიწვიოს პროდუქტის გამოყენებასა და მისი მიზანის ნარმოვითის მისით, მისი ტექნიკური მოთხოვნის და ინსტრუქციის ნარმოვითის ნარმოვითების წინაშე.
5. მოწყობილობის გამოყენების დაწყებამდე, გადაამოწმეთ, რომ მოწყობილობა ან მისი ნებისმიერი ნაწილი არ არის დაზიანებული. არ გამოიწვიოთ დაზიანებული მოწყობილობა.
6. არ გახსნით, არ გადამოხდით და არ შეცვლით მოწყობილობა. ყველა რეპარაცია შესრულებდებამხოლოდ ავტორიზირებულ სერვის ცენტრში.
7. მოწყობილობა გამოიყენება მხოლოდ შიდა საწყობში. მოწყობილობის დაცვასა და გამაზნობასაც უნდა შესვლით: დახურვითი და დროებითი მურწყმა, მაღალი და დაბალი ტემპერატურები, მზანგ მზის დაკარგვა, ქიმიური ელემენტების საქმე და სხვა ფაქტორები, რომლებიც შეიძლება ააჩუყდად დაგრჩეს მოწყობილობის და მისი ფუნქციონირების ნარმოვითი.
8. მოწყობილობის დაცვას უნდა შეცვლით: დაფარვა და შემცვლობა, მაღალი და დაბალი ტემპერატურები, პირდაპირი მზის დაკარგვა, ქიმიური ელემენტების საქმე და სხვა ფაქტორები, რომლებიც შეიძლება ააჩუყდად დაგრჩეს მოწყობილობის და მისი ფუნქციონირების ნარმოვითი.
9. მოწყობილობა უნდა განმუხდლეს მარტივ და უბრძოლველ დამორბით. განიზრებთ პოვადიერი სახელით, ალკოჰოლით, გამოშვებისა ან სხვა ქლოური გარემოებებით არ გამოიყენოთ.
10. პროდუქტი არ არის საბავშვო. მოწყობილობა და მისი ნაწილი შენარმუნდება უნდა შეინახოთ შეფუცილება და ცხოვრებისეული მიერ დაუშვებელ ადგილებში.

გარანტია

სავარანტო პირობები ხელმისაწვდომია შემდეგ მისამართზე: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.



Made in China for - Wyprodukowano w Chinach dla - Vyrobeno v Číně pro - Vyroben v Číně pre - Pagaminta Kinijoje, skirta - Ražots Ķīnā priekš - Valmistatud Hiinas - Hergestellt in China für - Kínában készült - Fabricat in China pentru - Izdelano na Kitajskem za - Произведено в Китае за - Proizvedeno u Kini za - Зроблено в Китаї для - Κατασκευάζεται στην Κίνα για - დაზ္မာလ္ေဘဲလ္ော ရာ်းစီတီဝါ အိမ်စိရ်း

DPM Solid Limited Sp. k., ul. Harcerska 34, 64-600 Kowandów • tel. +48 61 29 65 470 • www.dpm.eu • info@dpm.eu



EN Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **PL** Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **CZ** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte tyto předpisy a nevyhazujte opotřebované elektronické výrobky spolu s normálními komunálními odpadem. Správné skladování opotřebovaných výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví. **SK** Informujte sa o miestnych pravidlách zberu a triedenia elektrických a elektronických zariadení. Dodržujte prosím predpisy a nelikvidujte použité elektronické výrobky spolu s bežným domovým odpadom. Správna likvidácia použitých výrobkov pomáha znížiť ich škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. **LT** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir rūšiavimo taisyklėmis. Laikytės įstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamas panaudotų produktų rūšiavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. **LV** Ūdzū, skatiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu un nošķiršanu. Ievērojiet noteikumus un neizmetiet nolietotas elektroniskas izstrādājumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareiza izlieto produktu uzglabāšana palīdz samazināt to kaitīgo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. **EE** Vaadake elektri- ja elektronikaseadmete kogumise ja eraldamise kohalike eeskirju, järgige eeskirju ja ärge visake kasutatud elektroonikaototeid koos tavastele olmejäätmetega. Kasutatud tooteid õige ladustamine aitab vältendada nende kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. **DE** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Sammlung und Sortierung von Elektro- und Elektronikabfällen. Bitte beachten Sie die Vorschriften und entsorgen Sie gebrauchte Elektronikprodukte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Die sachgemäße Lagerung gebrauchter Produkte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verringern. **HU** Kérjük, olvassa el az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésére és elkülönítésére vonatkozó helyi szabályokat, tartsa be az előírásokat, és ne dobja ki a használt elektronikai termékeket a normál háztartási hulladékkal. A használt termékek megfelelő tárolása segít csökkenteni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásukat. **RO** Vă rugăm să consultați regulile locale pentru colectarea și separarea echipamentelor electrice și electronice, respectați reglementările și nu aruncați produsele electronice uzate împreună cu deșeurile menajere normale. Depozitarea corectă a produselor uzate ajută la reducerea impactului nociv al acestora asupra mediului și sănătății umane. **SI** Oglejte si lokalne predpise za zbiranje in ločevanje elektricne in elektronske opreme, upoštevajte predpise in ne odvzite rabljenih elektronskih izdelkov med običajne gospodinjske odpadke. Pravilno skladiščenje uporabljenih izdelkov pomaga zmanjšati njihov škodljiv vpliv na okolje in zdravje ljudi. **BG** Моля, вземте местните правила за събиране и разделяне на електрическо и електронно оборудване, спазвайте разпоредбите и не изхвърляйте използвани електронни продукти с обикновените битови отпадъци. Правилното съхранение на използваните продукти спомога за намаляване на вредното им въздействие върху околната среда и човешкото здраве. **HR** Molimo pogledajte lokalna pravila za prikupljanje i odvajanje elektricne i elektroničke opreme, pridržavati se propisa i ne odlagati rabljene elektroničke proizvode s uobičajenim kućnim otpadom. Ispravno skladištenje rabljenih proizvoda pomaže smanjiti njihov štetan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje. **UA** Будь ласка, зверніться до місцевих правил збору та розділення електричного та електронного обладнання, дотримуйтеся правил і не викидайте використані електронні виробі разом з звичайним побутовим сміттям. Правильне зберігання використаних продуктів допоможе зменшити їх шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини. **GR** Εφοικεθε με τους τοπικούς κανόνες σας για τη συλλογή και τον διαχωρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Παρακολουθήστε ακολούθως τους κανονισμούς και μην απορρίψετε τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρονικά προϊόντα μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η σωστή αποθήκευση των χρησιμοποιημένων προϊόντων συμβάλλει στη μείωση των επιβλαβών επιπτώσεων τους στο φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. **GE** გთხოვთ, გაეცნოთ თქვენს ადგილობრივ წესებს ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებისა და სეგრეგაციის შესახებ. გთხოვთ, დაიცვათ წესები და არ გათავაზოთ გამოყენებული ელექტრონული პროდუქტები ჩვეულებრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებში. გამოყენებული პროდუქტების სათანადო შენახვა ხელს უწყობს მათი მავნე შემთხვევების შემცირებას ბუნებრივ გარემოზე და ადამიანის ჯანმრთელობაზე.

